

Ügyiratszám: CST/459-4/2025.

Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete

Jegyzőkönyv

Készült: a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2025. május 29. napján 07.30 órai kezdettel megtartott nyilvános ülésén a Polgármesteri Hivatal tanácskozó termében.

Jelen vannak: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
Schusztterné Bárh Éva elnökhelyettes
Albert Ferenc
Sebestyénne Márin Anna
Vikker Viktória képviselők
(5)

Takácsné Stalter Judit polgármester
Hábermayer Viktória jegyző
Gatter István Gazdasági Irodavezető
Lovasi Attiláné jegyzőkönyvvezető

Manhalterné Szeitz Orsolya elnök köszönti a megjelent képviselőket, résztvevőket, megállapítja, hogy a testület határozatképes, az ülést megnyitja. Ismerteti a meghívó szerinti napirendet. Egyéb javaslat hiányában az elnök javaslatot tesz a napirend elfogadására.

A testület egyhangúan elfogadja a napirendet.

N a p i r e n d:

- 1.) Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetési zárszámadása
Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
- 2.) Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének módosítása
Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
- 3.) Összefoglaló jelentés a 2024. évi belső ellenőrzési tevékenységről
Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
- 4.) Császártöltési Német Nemzetiségi Óvodában a 2025/2026-os nevelési évben indítható óvodai csoportok számának meghatározása
Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
- 5.) Egyéb ügyek, kérelmek

I.

Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetési zárszámadása

Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
(Írásbeli előterjesztés)

Manhalterné Szeitz Orsolya:
Átadja a szót Gatter István Gazdasági Irodavezetőnek.

Gatter István:

Ismerteti, hogy a Császártöltési Német Nemzetiségi Óvoda és Császártöltési Bánáti Miklós Német Nemzetiségi Általános Iskola működtetése, az oktatási, nevelési feladatok ellátása, valamint a támogatásigénylés és finanszírozása a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat feladata, ezt folyamatosan ellátja. Elmondja, hogy önkormányzati szinten a tervezett 560.820 eFt bevétellel szemben 560.770 eFt teljesült, a teljesítés 100,0 %-os volt. Ezek után részletesen ismerteti a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi beruházásait, felújításait és egyéb felhalmozási célú kiadásait.

A nemzetiségi önkormányzat testülete egyhangúan, 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozza:

26/2025. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetési zárszámadása

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót az előterjesztés melléklete szerinti tartalommal elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

II.

Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének módosítása

Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
(Írásbeli előterjesztés)

Manhalterné Szeitz Orsolya:
Átadja a szót Gatter István Gazdasági Irodavezetőnek.

Gatter István:

Részletesen ismerteti a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének módosítását. Elmondja, hogy a költségvetés módosítással a költségvetés fő összege 617.194 e Ft-ról 644.817 e Ft-ra változik, az előirányzat növekménye 27.623 eFt, az előirányzat változás 4,48 %.

Előadja, hogy a működési célú támogatások összege +5.883 eFt, a sváb tábor támogatással növekedett, a működési bevételek növekménye a sváb bál bevételéből származik. A kiadások alakulásánál ismerteti, hogy a személyi juttatások +4.300 eFt és a munkaadókat terhelő járulékok +559 eFt az eredeti előirányzathoz képest történt változásokat tartalmazzák. Ismerteti, hogy a dologi kiadások növekménye + 14.546 eFt, az iskolai kirándulások, várható közüzemi költség növekmény, általános forgalmi adó és egyéb év közben felmerülő dologi kiadások, valamint a korábbi üléseken elfogadott népszerűsítő plakát, énekkar egyesülettel alakulásának, illetve vendéglátások költségeinek fedezetét szolgálják. Tájékoztatást ad arról, hogy az egyéb működési célú kiadások +218 eFt az óvoda rezsitámogatásból visszafizetett rész miatt növekedtek. Tájékoztatást ad arról, hogy a beruházások, felújítások +8.000 eFt költsége az iskolai szabadtéri tanterem kialakításának, valamint az óvoda belső udvari szigetelésének várható költségeit tartalmazzák.

A nemzetiségi önkormányzat testülete egyhangúan, 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozza:

27/2025. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének módosítása

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének bevételi főösszegét: 644.817.490 Ft-ban
kiadási főösszegét: 644.817.490 Ft-ban állapítja meg.
- 2.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat bevételei és kiadásai:

Működési bevételek:	556.405.622 Ft
Működési kiadások:	582.605.995 Ft
Felhalmozási bevételek:	20.000.000 Ft
Felhalmozási kiadások:	62.211.495 Ft
Finanszírozási bevételek:	68.411.868 Ft
Finanszírozási kiadások:	0 Ft
- 3.) A Képviselő-testület a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat bevételeinek és kiadásainak részletes alakulását az előterjesztés 1. számú mellékletében meghatározott tartalommal, valamint az önkormányzat által irányított költségvetési szervek bevételeit a 2. számú melléklet, illetve a 3. számú melléklet szerinti tartalommal elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

III.

Összefoglaló jelentés a 2024. évi belső ellenőrzési tevékenységről

Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
(Írásbeli előterjesztés)

Manhalterné Szeitz Orsolya:
Átadja a szolt Hábermayer Viktória jegyzőnek.

Hábermayer Viktória:

Részletesen ismerteti az előterjesztésben leírtakat.

A nemzetiségi önkormányzat testülete egyhangúan, 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozza:

28/2025. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Összefoglaló jelentés a 2024. évi belső ellenőrzési tervben jóváhagyott és 2025. évre áthúzódott belső ellenőrzési tevékenységről

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2024. évi belső ellenőrzési tervben jóváhagyott és 2025. évre áthúzódott, lefolytatott belső ellenőrzésről készített éves összefoglaló ellenőri jelentést – az előterjesztés melléklete szerinti tartalommal – jóváhagyja.

Határidő: azonnal

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

IV.

**Császártöltési Német Nemzetiségi Óvodában a 2025/2026-os nevelési évben
indítható óvodai csoportok számának meghatározása**

Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
(Szóbeli előterjesztés)

Manhalterné Szeitz Orsolya:
Átadja a szót Vikker Viktóriának.

Vikker Viktória:

Ismerteti, hogy a Császártöltési Német Nemzetiségi Óvodában a 2025/2026-os tanévben indítható óvodai csoportok számát 3-ban szeretnék meghatározni.

A nemzetiségi önkormányzat testülete egyhangúan, 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozza:

29/2025. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Császártöltési Német Nemzetiségi Óvodában a 2025/2026-os nevelési évben indítható óvodai csoportok számának meghatározása

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Császártöltési Német Nemzetiségi Óvodában a 2025/2026-os nevelési évben indítható óvodai csoportok számát 3 csoportban határozza el.

Határidő: azonnal

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

V.

Egyéb ügyek, kérelmek**„V. Sváb Ételek Fesztiválja” elnevezésű rendezvény megvalósítása**

Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
(Szóbeli előterjesztés)

Manhalterné Szeitz Orsolya:

Javasolja a V. Sváb Ételek Fesztiválja elnevezésű rendezvény ismételt megrendezését, melyet a hagyományoknak megfelelően a májusfa kitáncolással szeretnének egybekötni 2025. június 14-én. Kezdeményezi, hogy kérjék fel az általános iskola és óvoda dolgozóit a rendezvény lebonyolításának segítésére.

Sebestyénné Márin Anna:
Egyetért a javaslattal.

A nemzetiségi önkormányzat testülete egyhangúan, 5 igen szavazattal az alábbi határozatokat hozza:

30/2025. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselőtestületi határozat

„V. Sváb Ételek Fesztiválja” elnevezésű rendezvény megvalósítása

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Császártöltés Község Önkormányzatával közös szervezésben és lebonyolításban 2025. június 14. napján megrendezésre kerülő „V. Sváb Ételek Fesztiválja” elnevezésű rendezvény megvalósításáról határozott.
- 2.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2025. június 14.

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

31/2025. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselőtestületi határozat

Általános iskola és óvoda dolgozóinak felkérése segítésre

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Császártöltés Község Önkormányzatával közös szervezésben és megrendezésben 2025. június 14. napján megvalósuló „V. Sváb Ételek Fesztiválja” rendezvényen történő segítség, közreműködés céljából a nemzetiségi önkormányzat fenntartásában lévő általános iskola és óvoda dolgozóinak felkéréséről határoz.
- 2.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2025. június 14.

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

Májusfa kitáncolása a V. Sváb Ételek Fesztiválja rendezvény keretein belül

Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
(Szóbeli előterjesztés)

Manhalterné Szeitz Orsolya:

Kezdeményezi, hogy a nemzetiségi közösség településünkhöz kötődő történelmi múltjának, kulturális örökségének ápolása kapcsán 2025. június 14-én, szombaton 10.00 órai kezdettel májusfa kitáncolást szervezzenek Császártöltés Község Önkormányzatával közösen.

Programtervnek a következőt javasolja:

- Májusfa kitáncolása a Teleház épületével szemben a parkolóban
- Általános iskolai tanulók nemzetiségi tánca (Felkészítő: Schuszterné Bárh Éva)
- Helyi sváb énekkar fellépése
- Német nemzetiségi hagyományőrző felnőtt tánccsoport fellépése
- Császártöltési Fúvószenekar fellépése
- Gyerekprogramok melynek keretei között lehetőség lesz csillámtetoválásra, hajfonásra, hajkréta készítésre, arcfestésre 10-14 óráig, valamint lufihajtogatásra 10-13 óráig.

Véleménye szerint kérik fel a 8. osztályos tanulókat a májusfa kidöntésére.

Albert Ferenc:

Egyetért a programtervvel, javasolja, hogy kérik fel Schuszterné Bárh Évát a gyerekek felkészítésére, a 8. osztályos tanulókat a májusfa kidöntésére, valamint a helyi sváb énekkart, a német nemzetiségi hagyományőrző tánccsoportot és a Császártöltési Fúvószenekart a szereplésre, valamint a gyerekprogramok költségeit a nemzetiségi önkormányzat 2025. évi költségvetésének terhére vállalják 130.000,- Ft keretösszeg erejéig.

A nemzetiségi önkormányzat testülete egyhangúan, 5 igen szavazattal az alábbi határozatokat hozza:

32/2025. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Májusfa kitáncolása a Sváb Ételek Fesztiválja rendezvényen

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségi közösség településünkhöz kötődő történelmi múltjának, kulturális örökségének ápolása kapcsán 2025. június 14. napján Császártöltés Község Önkormányzatával közösen tartandó „Májusfa kitáncolás” megszervezéséről és megrendezéséről határoz az „V. Sváb Ételek Fesztiválja” rendezvény keretein belül.
- 2.) A Képviselő-testület a „Májusfa kitáncolás” programtervét az előterjesztés szerint elfogadja.
- 3.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2025. június 14.

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

33/2025. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Általános iskolás tanulók felkérése német nemzetiségi táncaik bemutatására

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Császártöltés Község Önkormányzatával közös szervezésben és megrendezésben 2025. június 14. napján az V. Sváb Ételek Fesztiválja” rendezvény keretein belül megvalósuló májusfa kitáncoláson történő közreműködés céljából az általános iskolás tanulók felkéréséről határoz táncaik bemutatására.
- 2.) A Képviselő-testület az általános iskolás tanulók táncainak betanítására Schuszterné Bárh Éva felkéréséről határoz.
- 1.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2025. június 14.

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

34/2025. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Helyi sváb énekkar felkérése szereplésre

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Császártöltés Község Önkormányzatával közös szervezésben és megrendezésben 2025. június 14. napján az „V. Sváb Ételek Fesztiválja” rendezvény keretein belül megvalósuló májusfa kitáncoláson történő közreműködés céljából a helyi sváb énekkar felkéréséről határozott.
- 2.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2025. június 14.

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

35/2025. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Német nemzetiségi hagyományörző felnőtt tánccsoport felkérése szereplésre

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Császártöltés Község Önkormányzatával közös szervezésben és megrendezésben 2025. június 14. napján az „V. Sváb Ételek Fesztiválja” rendezvény keretein belül megvalósuló májusfa kitáncoláson történő közreműködés céljából a német nemzetiségi hagyományörző tánccsoport felkéréséről határoz.
- 2.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2025. június 14.

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

36/2025. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselőtestületi határozat

Császártöltési Fúvószenekar felkérése szereplésre

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Császártöltés Község Önkormányzatával közös szervezésben és megrendezésben 2025. június 14. napján az „V. Sváb Ételek Fesztiválja” rendezvény keretein belül megvalósuló májusfa kitáncoláson történő közreműködés céljából a Császártöltési Fúvószenekar felkéréséről határoz.
- 2.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2025. június 14.

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

37/2025. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Gyerekprogramok szervezése a V. Sváb Ételek Fesztiválja rendezvény keretében

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az „V. Sváb Ételek Fesztiválja” rendezvény gyerekprogramok szervezéséről határoz.
- 2.) A Képviselő-testület a jelen határozat 1. pontjában meghatározott gyermekprogramok megvalósítása érdekében felhatalmazza Manhalterné Szeitz Orsolya elnököt a közreműködők felkérésére és a szükséges intézkedések megtételére.
- 3.) A Képviselő-testület a felmerülő költségeket 130.000,- Ft keretösszegig az önkormányzat 2025. évi költségvetése terhére biztosítja.

Határidő: 2025. június 14.

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

Jó tanuló 8. osztályos diák jutalmazása

Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
(Szóbeli előterjesztés)

Manhalterné Szeitz Orsolya:

Javasolja Tóth Hanna Éva végzős tanuló jutalmazását a ballagási ünnepségen a 8 éven át tartó, kiemelkedő német tanulmányi eredményéért, versenyeken való sikeres szerepléséért. Elmondja, hogy 15.000,- Ft értékben ajándéktárgyat vásárolnának a 2025. évi költségvetés terhére nevezett tanuló részére.

Sebestyénné Márin Anna:

Egyetért a jó tanuló gyermek jutalmazásával és az ajándéktárgy megvásárlásával.

A nemzetiségi önkormányzat testülete egyhangúan, 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozza:

38/2025. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Jó tanuló 8. osztályos diák jutalmazása

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete Tóth Hanna Éva 8. osztályos tanuló jutalmazását határozza el a német nemzetiség érdekében tanúsított aktív szerepvállalásáért, német versenyen való részvételéért, valamint 8 éven keresztül nyújtott kiemelkedő tanulmányi eredményéért, versenyeken való sikeres szerepléséért.
- 2.) A Képviselő-testület a jelen határozat 1.) pontjában meghatározott tanuló esetében a ajándéktárgy adományozásáról határoz 15.000,- Ft értékben a 2025. évi költségvetés terhére.
- 3.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2025. június 21.

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

Hagyományörző táncanfolyamon történő részvétel támogatása

Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya
(Szóbeli előterjesztés)

Manhalterné Szeitz Orsolya:

Ismerteti, hogy a német nemzetiségi hagyományörző felnőtt tánccsoportból 3 fő (2 felnőtt és 1 gyerek) jelentkezett táncanfolyamra, de ebből ők csak 2 fő költségeit tudják finanszírozni. Javasolja, hogy az 1 fő gyerek tanfolyamának költségeit a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat finanszírozza 60.000,- Ft keretösszeg erejéig a 2025. évi költségvetés terhére.

Schusztérné Bárh Éva:

Egyetért a javaslattal.

A nemzetiségi önkormányzat testülete egyhangúan, 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozza:

39/2025. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Hagyományörző táncanfolyamon történő részvétel támogatása

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Kuhl Kíra általános iskolás tanuló 2025. augusztus 08-11. közötti időtartamban a Magyarországi Német Ének-, Zene- és Tánckarok Országos Tanácsa szervezésében Városlőd Iglauder parkban megrendezésre kerülő 10."Volkstanzwoche" rendezvény keretében megvalósuló hagyományörző táncanfolyamon való részvételének támogatásáról határoz.
- 2.) A Képviselő-testület nevezett tanuló vonatkozásában a felmerülő költségeket 60.000,- Ft keretösszeg erejéig a 2025. évi költségvetés terhére biztosítja.
- 3.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: folyamatos

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

Nemzetiségi ruhavarratás tárgyban hozott 21/2025. (IV.25.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat visszavonása

Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya

(Szóbeli előterjesztés)

Manhalterné Szeitz Orsolya:

Ismerteti, hogy azért szükséges a 21/2025. (IV.25.) sz. nemzetiségi határozat visszavonása, mert erről már egyszer döntött a nemzetiségi képviselő-testület a 9/2025. (II.11.) számú határozatában, melynek tárgya a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjai részére nemzetiségi ruha varratása volt.

A nemzetiségi önkormányzat testülete egyhangúan, 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozza:

40/2025. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Nemzetiségi ruhavarratás tárgyban hozott 21/2025. (IV.25.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat visszavonása

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségi ruhavarratás tárgyban hozott 21/2025. (IV.25.) sz. nemzetiségi határozat visszavonásáról határoz, tekintve, hogy a tárgyban a Képviselő-testület 9/2025.(II.11.) számú határozatában már korábban rendelkezett.
- 2.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

Egyéb hozzászólás, javaslat hiányában Manhalterné Szeitz Orsolya elnök az ülést 8.00 órakor lezárja.


Manhalterné Szeitz Orsolya
elnök




Schusztárné Bárh Éva
jegyzőkönyv-hitelesítő